

ZMLUVA č. MK - 138/2012/M
o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho
vysielania na roky 2013 – 2017
(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 21 zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene
a doplnení niektorých zákonov

medzi:

- I. Slovenská republika
zastúpená: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava
IČO: 00 165 182
bankové spojenie: Štátna pokladnica
výdavkový účet: 7000071652/8180
príjmový účet: 7000071599/8180
depozitný účet: 7000071687/8180
- štátutárny orgán: Marek Maďarič
minister kultúry

(ďalej len „štát“)

a

- II. Rozhlas a televízia Slovenska
Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka
číslo: 1922B
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2923123200/1100
- štátutárny orgán: Václav Mika
generálny riaditeľ

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára s cieľom zabezpečiť rámec pre systémovú podporu a rozvoj služby verejnosti v oblasti rozhlasového a televízneho vysielania prostredníctvom

- tvorby a výroby nových pôvodných programov vo verejnom záujme,
- verejného šírenia týchto programov ako súčasť služby verejnosti v oblasti vysielania,
- modernizácie technologickej základne určenej na výrobu a vysielanie nových pôvodných programov vo verejnom záujme a
- vysielania do zahraničia.

Zmluvné strany uzavretím tejto zmluvy vyhlasujú, že podporu tvorby, výroby, vysielania a uchovávanía slovenských audiovizuálnych a kinematografických diel a zvukových záznamov a prenosov umeleckých výkonov považujú za neoddeliteľnú súčasť služby verejnosti v oblasti vysielania, ako aj súčasť kultúrneho dedičstva Slovenskej republiky.

Vo vzťahu k trvalo udržateľnému rozvoju audiovizuálnej kultúry má Rozhlas a televízia Slovenska nezastupiteľné historické, kultúrne, spoločenské aj ekonomické postavenie.

Zabezpečenie tohto rozvoja s použitím verejných financií a v spolupráci Rozhlasu a televízie Slovenska aj s ďalšími subjektmi pôsobiacimi v audiovizíi je naplnením verejného záujmu v oblasti vysielania, ako aj v oblasti rozvoja audiovizuálnej kultúry a priemyslu v Slovenskej republike pri napĺňaní hodnôt humanizmu, etiky a vzdelávania.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je

a) záväzok Rozhlasu a televízie Slovenska

1. realizovať programový záväzok podľa tejto zmluvy, ktorého obsahom je uskutočnenie nových pôvodných rozhlasových programov vo verejnom záujme a nových pôvodných televíznych programov vo verejnom záujme (ďalej spoločne ako „nové pôvodné programy vo verejnom záujme“); programový záväzok je bližšie špecifikovaný v dodatku k tejto zmluve na príslušný kalendárny rok,
2. uskutočniť účelové investičné projekty podľa špecifikácie uvedenej v dodatku k tejto zmluve na príslušný kalendárny rok a
3. zabezpečiť vysielanie do zahraničia podľa § 5 ods. 1 písm. m) zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 397/2011 Z. z. (ďalej len „zákon č. 532/2010 Z. z.“) v základnom rozsahu dohodnutom touto zmluvou a podľa ďalšej špecifikácie uvedenej v dodatku k tejto zmluve na príslušný kalendárny rok,

b) záväzok štátu poskytnúť Rozhlasu a televízii Slovenska zo štátneho rozpočtu v sume dohodnutej v dodatku k tejto zmluve a na základe zákona o štátnom rozpočte na príslušný rok príspevok na

1. realizáciu programového záväzku podľa písm. a) prvého bodu,
2. uskutočnenie účelových investičných projektov podľa písm. a) druhého bodu,
3. zabezpečenie vysielania do zahraničia podľa písm. a) tretieho bodu.

2. Táto zmluva má charakter rámcovej úpravy vzájomných práv a povinností zmluvných strán, pričom zmluvné strany každoročne dohodnú presný a záväzný rozsah a povahu

vzájomných záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to vo forme očíslovaného písomného dodatku k zmluve (ďalej len „dodatok“), ktorý sa stane jej neoddeliteľnou súčasťou. Dodatok sa uzatvára vždy na obdobie jedného kalendárneho roka, teda od 1. januára do 31. decembra (ďalej len „príslušný kalendárny rok“). Vzor dodatku je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Dodatok tvoria nasledujúce časti:

- a) **časť „A“** - Špecifikácia programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska v členení na:
 1. **časť „A.1“** - Špecifikácia programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska v oblasti rozhlasového vysielania,
 2. **časť „A.2“** - Špecifikácia programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska v oblasti televízneho vysielania,
 - b) **časť „B“** - Špecifikácia záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska uskutočniť účelové investičné projekty,
 - c) **časť „C“** - Špecifikácia záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska zabezpečiť vysielanie do zahraničia,
 - d) **časť „D“** - Špecifikácia finančného záväzku štátu podľa čl. I ods. 1 písm. b) tejto zmluvy.
3. Špecifikácia programového záväzku podľa ods. 2 písm. a) obsahuje najmä vymedzenie:
- a) jednotlivých programových typov nových pôvodných programov vo verejnom záujme, na ktoré bude použitý príspevok štátu v príslušnom kalendárnom roku,
 - b) minimálneho časového rozsahu jednotlivých programových typov nových pôvodných programov vo verejnom záujme,
 - c) sumy príspevku štátu na realizáciu programového záväzku v členení na jednotlivé programové typy nových pôvodných programov vo verejnom záujme,
 - d) oblasti osobitného záujmu podpory štátu na príslušný kalendárny rok,
 - e) minimálneho percentuálneho podielu zo sumy príspevku štátu poskytnutého na realizáciu programového záväzku, ktorý bude použitý na uskutočnenie nových pôvodných programov vo verejnom záujme v oblasti osobitného záujmu podpory štátu podľa písmena d); minimálny percentuálny podiel nepresiahne 10 % zo sumy príspevku štátu poskytnutého na realizáciu programového záväzku v príslušnom kalendárnom roku.
4. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť, že v príslušnom kalendárnom roku Rozhlas a televízia Slovenska nemá záväzok realizovať oblasť osobitného záujmu podpory štátu alebo účelové investičné projekty; takáto skutočnosť sa uvedie v príslušnej časti dodatku.

Článok II

Účel použitia príspevku štátu

Príspevok štátu poskytovaný na základe tejto zmluvy Rozhlasu a televízii Slovenska na

- a) realizáciu programového záväzku je účelovo určený výlučne na úhradu nákladov a výdavkov (vrátane neuplatnenej DPH) zúčtovaných v spojení s uskutočnením nových pôvodných programov vo verejnom záujme podľa dodatku na príslušný kalendárny rok,

- b) uskutočnenie účelových investičných projektov je účelovo určený výlučne na úhradu výdavkov (vrátane neuplatnenej DPH) zúčtovaných v spojení s uskutočnením účelových investičných projektov, podľa špecifikácie uvedenej v dodatku na príslušný kalendárny rok,
- c) na zabezpečenie vysielania do zahraničia je účelovo určený výlučne na úhradu nákladov zúčtovaných v spojení so zabezpečením vysielania do zahraničia, podľa špecifikácie uvedenej v dodatku na príslušný kalendárny rok.

Článok III **Vymedzenie pojmov**

1. Na účely tejto zmluvy

- a) **uskutočnením nového pôvodného programu vo verejnom záujme** je tvorba, výroba alebo spoluvýroba a odvysielanie nového pôvodného programu vo verejnom záujme, ak
 - 1. je tvorba tohto programu zabezpečená Rozhlasom a televíziou Slovenska a tento program je
 - a) vyrobený vo vlastných kapacitách a odvysielaný Rozhlasom a televíziou Slovenska alebo
 - b) spoluvy vyrobený s externými kapacitami a odvysielaný Rozhlasom a televíziou Slovenska
 - 2. tvorba a výroba tohto programu je finančne zabezpečená prostredníctvom objednávky Rozhlasom a televíziou Slovenska, ktorá tento program aj odvysielala pričom tvorba a výroba programu je zabezpečená výlučne externými kapacitami.
- b) **novým pôvodným televíznym programom vo verejnom záujme** je program, ktorý
 - 1. je programom vo verejnom záujme podľa § 3 písm. k) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) s výnimkou spravodajstva,
 - 2. je súčasťou fondu audiovizuálneho dedičstva Slovenskej republiky podľa § 32 zákona č. 343/2007 Z. z. o podmienkach evidencie, verejného šírenia a uchovávaní audiovizuálnych diel, multimediálnych diel a zvukových záznamov umeleckých výkonov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (audiovizuálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 343/2007 Z. z.“); táto podmienka sa nevzťahuje na zábavné diela a hudobné diela a
 - 3. bude na území Slovenskej republiky prvýkrát odvysielaný v televíznej programovej službe, ktorej vysielateľom je Rozhlas a televízia Slovenska,
- c) **novým pôvodným rozhlasovým programom vo verejnom záujme** je program, ktorý
 - 1. je programom vo verejnom záujme podľa § 3 písm. k) zákona č. 308/2000 Z. z. s výnimkou spravodajstva,
 - 2. je súčasťou fondu audiovizuálneho dedičstva Slovenskej republiky podľa § 32 zákona č. 343/2007 Z. z.; táto podmienka sa nevzťahuje na zábavné diela a hudobné diela a
 - 3. bude prvýkrát odvysielaný terestriálne, a to v rozhlasovej programovej službe, ktorej vysielateľom je Rozhlas a televízia Slovenska,

- d) **účelovým investičným projektom** je účelový investičný projekt, ktorý priamo súvisí s plnením hlavnej činnosti Rozhlasu a televízie Slovenska v zmysle § 5 ods. 1 písm. a) až j), m) a n) zákona č. 532/2010 Z. z.,
 - e) **zabezpečením vysielania do zahraničia** je tvorba, výroba a vysielanie kultúrnych a informačných rozhlasových programov do zahraničia podľa § 5 ods. 1 písm. m) zákona č. 532/2010 Z. z., v rámci rozhlasovej programovej služby Radio Slovakia International (RSI), vysielaných prostredníctvom krátkych vln, satelitu a internetu, a to najmenej v rozsahu 30 minút denne v každom z nasledujúcich jazykov vysielania: v slovenskom, anglickom, nemeckom, francúzskom, ruskom a španielskom jazyku.
 - f) **externou kapacitou** na účely tejto zmluvy sa rozumie výrobca audiovizuálneho diela, ktorý nie je vysielateľom a nie je s vysielateľom personálne ani majetkovo prepojený a nevyrába audiovizuálne diela a zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy výlučne pre jedného televízneho vysielateľa.
2. Na účely tejto zmluvy sa príspevok na realizáciu programového záväzku, príspevok na uskutočnenie účelových investičných projektov a príspevok na zabezpečenie vysielania do zahraničia označujú spoločne a nerozdielne ako „príspevok“, ak v konkrétnom ustanovení tejto zmluvy nie je výslovne určené, že sa toto ustanovenie vzťahuje len na niektorý alebo niektoré z týchto príspevkov.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Štát je povinný poskytnúť Rozhlasu a televízii Slovenska príspevok za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.
2. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná realizovať programový záväzok, uskutočniť účelové investičné projekty a zabezpečiť vysielanie do zahraničia v súlade so špecifikáciou uvedenou v dodatku na príslušný kalendárny rok.
3. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná použiť príspevok výlučne na účel určený v článku II.
4. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná najmenej 20 % z celkovej výšky príspevku na realizáciu programového záväzku v oblasti televízneho vysielania na príslušný kalendárny rok použiť na uskutočnenie nových pôvodných televíznych programov vo verejnom záujme v spolupráci s externými kapacitami.
5. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná odvysielať každý nový pôvodný program vo verejnom záujme, na ktorý boli použité finančné prostriedky z príspevku poskytnutého podľa tejto zmluvy. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná
 - a) nový pôvodný rozhlasový program vo verejnom záujme odvysielať do konca kalendárneho roka nasledujúceho po roku, na ktorý bol príslušný dodatok uzatvorený,
 - b) nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme odvysielať do dvoch kalendárnych rokov nasledujúcich po roku, na ktorý bol príslušný dodatok uzatvorený,
 - c) nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme, ktorý je zároveň slovenským kinematografickým dielom podľa § 2 ods. 3 zákona č. 343/2007 Z. z. odvysielať

najneskôr do piatich kalendárnych rokov nasledujúcich po roku, na ktorý bol príslušný dodatok uzatvorený.

6. Ak Rozhlas a televízia Slovenska použije príspevok poskytnutý podľa tejto zmluvy na uskutočnenie nového pôvodného programu vo verejnom záujme s tým, že tvorba a výroba takéhoto nového pôvodného programu presahuje kalendárny rok, v súlade s dodatkami na príslušné kalendárne roky, začiatok lehoty podľa odseku 5 je určený rokom, na ktorý bol dodatok uzatvorený po prvý krát.
7. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná zabezpečiť, aby každý nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme, na uskutočnenie ktorého bol použitý príspevok poskytnutý podľa tejto zmluvy, bol označený textom „vyrobené s podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“ a oficiálnym logom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), pričom takéto označenie musí byť súčasťou úvodných a/alebo záverečných titulkov programu. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná zabezpečiť, aby nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme, ktorý je zároveň slovenským kinematografickým dielom bol označený podľa prvej vety aj pri jeho verejnom šírení audiovizuálnym predstavením.
8. Zmluvné strany sú povinné túto zmluvu, každú jej zmenu a každý dodatok na príslušný kalendárny rok a každú jeho zmenu zverejniť na svojich webových sídlach, spôsobom umožňujúcim bezodplatný prístup verejnosti k nim, a to najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa ich účinnosti.

Článok V

Podmienky poskytnutia príspevku

1. Príspevok poskytuje štát v sume podľa dodatku na príslušný kalendárny rok; každoročne však najmenej v sume 15 000 000 eur (slovom pätnásť miliónov eur).
2. Štát poskytne Rozhlasu a televízii Slovenska príspevok výlučne na účel podľa čl. II písm. a) a c) vo forme bežného transferu a podľa čl. II ods. 1 písm. b) vo forme kapitálového transferu. Príspevok sa poskytuje bezhotovostne v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Štát je povinný poskytnúť Rozhlasu a televízii Slovenska príspevok na základe tejto zmluvy v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok bezhotovostným prevodom na účet Rozhlasu a televízie Slovenska uvedený v tejto zmluve tak, že sumu rovnajúcu sa
 - a) polovici celej sumy príspevku poskytnie najneskôr do 15. januára kalendárneho roka, na ktorý sa tento príspevok poskytuje,
 - b) štvrtine celej sumy príspevku poskytnie najneskôr do 15. júla kalendárneho roka, na ktorý sa tento príspevok poskytuje,
 - c) štvrtine celej sumy príspevku poskytnie v období od 1. októbra do 15. októbra kalendárneho roka, na ktorý sa tento príspevok poskytuje.
4. Vo výnimočných prípadoch môže štát príspevok na základe tejto zmluvy v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok poskytnúť odlišne ako je uvedené v odseku 3, a to na základe písomnej žiadosti Rozhlasu a televízie Slovenska, v ktorej je Rozhlas a televízia Slovenska povinná uviesť požadovanú výšku príspevku, požadovanú lehotu

poskytnutia a dôvody, pre ktoré žiada poskytnutie príspevku podľa tohto odseku. Žiadosť podľa predchádzajúcej vety je Rozhlas a televízia Slovenska povinná doručiť ministerstvu najmenej sedem pracovných dní pred požadovaným termínom takéhoto poskytnutia príspevku. Celková suma príspevku požadovaného na základe tohto odseku pritom nesmie presiahnuť rozdiel medzi výškou príspevku, na ktorý má Rozhlas a televízia Slovenska nárok podľa dodatku na príslušný kalendárny rok a sumou príspevku, v príslušnom roku už vyplatenou pred doručením žiadosti.

5. V prípade rozpočtového provizória podľa § 11 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) sa odsek 3 neuplatňuje.
6. Štát si vyhradzuje právo znížiť príspevok uvedený v odseku 1 za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákonom č. 523/2004 Z. z.
7. Rozhlas a televízia Slovenska poskytne ministerstvu písomnú informáciu o plnení zmluvného záväzku vždy, keď o to ministerstvo písomne požiadajú, a to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia takejto žiadosti.
8. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná umožniť ministerstvu vykonať následnú finančnú kontrolu hospodárenia s príspevkom poskytnutým na základe tejto zmluvy podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 502/2001 Z. z.“).

Článok VI

Podmienky použitia príspevku

1. Príspevok poskytnutý na základe tejto zmluvy je účelovo určený a Rozhlas a televízia Slovenska je oprávnená použiť ho výlučne na určený účel a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. najneskôr do
 - a) 31. decembra príslušného kalendárneho roka, ak boli finančné prostriedky – bežné výdavky – poskytnuté do 30. septembra príslušného kalendárneho roka,
 - b) 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka, ak boli finančné prostriedky – bežné výdavky – poskytnuté po 1. októbri príslušného kalendárneho roka,
 - c) 31. decembra druhého kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté, ak boli finančné prostriedky – kapitálové výdavky – poskytnuté v príslušnom kalendárnom roku na realizáciu účelových investičných projektov.
2. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná
 - a) hospodáriť a nakladať s príspevkom poskytnutým na základe tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, hospodárne, efektívne, účinne a účelne tak, ako hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť nakladania definuje § 2 ods. 2 písm. k) až n) zákona č. 502/2001 Z. z.,
 - b) viesť o príspevku poskytnutom na základe tejto zmluvy účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
 - c) pri použití príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy dodržiavať zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Ak získa Rozhlas a televízia Slovenska výnosy z vkladov príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy v banke alebo pobočke zahraničnej banky, tieto sú v sume zníženej o poplatky za vedenie účtu, okrem poplatkov za založenie účtu a poplatkov za zrušenie účtu, považované za príjem štátneho rozpočtu podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Výnosy podľa prvej vety je Rozhlas a televízia Slovenska povinná odvieť na príjmový účet ministerstva najneskôr do:
 - a) 20. apríla nasledujúceho kalendárneho roka, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. a) a b) tohto článku a zaslať o tom ministerstvu písomné upovedomenie,
 - b) do 20. januára tretieho kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. c) tohto článku a zaslať o tom ministerstvu upovedomenie.Ak výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov nevznikli, je Rozhlas a televízia Slovenska povinná túto skutočnosť písomne oznámiť ministerstvu.
4. Ak Rozhlas a televízia Slovenska nepoužije príspevok, ktorý jej bol poskytnutý na základe tejto zmluvy v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok v celej sume, v ktorej jej bol poskytnutý, je povinná, s výnimkou podľa odseku 6, vrátiť nepoužitú časť príspevku bez zbytočného odkladu po tom, ako sa dozvie, že príspevok nie je možné použiť v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok v celej sume, v ktorej bol poskytnutý, najneskôr však do
 - a) 20. apríla kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom jej bol príspevok poskytnutý, ak bol príspevok poskytnutý podľa ods. 1 písm. a) a b) tohto článku,
 - b) do 20. januára tretieho kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. c) tohto článku.
5. Nepoužitú časť príspevku podľa odseku 4 je Rozhlas a televízia Slovenska povinná vrátiť
 - a) na výdavkový účet ministerstva, ak ju vracia do 31. decembra kalendárneho roka, v ktorom jej bol príspevok poskytnutý alebo
 - b) na depozitný účet ministerstva, ak ich vracia v čase od 1. januára kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté do 20. januára tretieho kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté.
6. Ak Rozhlas a televízia Slovenska použije v príslušnom kalendárnom roku príspevok určený na uskutočnenie nového pôvodného programu vo verejnom záujme len na jeho tvorbu, výrobu alebo spoluvýrobu, považuje sa príspevok určený na uskutočnenie nového pôvodného programu vo verejnom záujme za použitý v sume, v ktorej bol poskytnutý a na účel, na ktorý bol poskytnutý, aj vtedy, ak k odvysielaniu tohto programu dôjde v lehotách uvedených v čl. IV ods. 5.
7. Ak nový pôvodný program vo verejnom záujme, na ktorý bol použitý príspevok poskytnutý podľa tejto zmluvy a na základe dodatku na príslušný kalendárny rok, nebude odvysielaný v súlade s čl. IV ods. 5, považuje sa príspevok v sume použitej na uskutočnenie tohto programu za použitý v rozpore s účelom, na ktorý bol poskytnutý a Rozhlas a televízia Slovenska je povinná príspevok v uvedenej sume vrátiť na depozitný účet ministerstva najneskôr do 20. apríla kalendárneho roka, nasledujúceho po roku, v

ktorom mal byť tento nový pôvodný program vo verejnom záujme odvysielaný podľa s čl. IV ods. 5.

Článok VII **Zúčtovanie príspevku**

1. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná zúčtovať použitie príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok ministerstvu v termíne do:
 - a) 20. apríla nasledujúceho kalendárneho roka, ak bol príspevok použitý v príslušnom kalendárnom roku alebo bol použitý do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka,
 - b) do 20. januára tretieho kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté, ak boli finančné prostriedky použité od 1. apríla kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté do 31. decembra druhého kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté.
2. Zúčtovanie príspevku obsahuje
 - a) zúčtovanie realizácie programového záväzku, vzor štruktúry ktorého tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy; zúčtovanie realizácie programového záväzku predkladá Rozhlas a televízia Slovenska výlučne v elektronickej podobe na záznamovom zariadení,
 - b) údaje o odvysielaní nových pôvodných programov vo verejnom záujme, na uskutočnenie ktorých bol príspevok poskytnutý podľa tejto zmluvy už zúčtovaný a ktoré neboli odvysielané v predchádzajúcom období, a to v rozsahu názov, IDEC a dátum odvysielania,
 - c) zúčtovanie záväzku zabezpečiť vysielanie do zahraničia, vzor ktorého tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy,
 - d) zúčtovanie účelových investičných projektov, na ktoré boli použité finančné prostriedky z príspevku poskytnutého podľa tejto zmluvy a
 - e) kópie bankových výpisov preukazujúcich použitie príspevku v celkovej sume poskytnutého príspevku na príslušný kalendárny rok.
3. Číselnú a vecnú správnosť zúčtovania podľa odseku 2 potvrdí svojím podpisom generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska, alebo ním písomne poverený zástupca, pričom toto písomné poverenie Rozhlas a televízia Slovenska predloží spolu so zúčtovaním. Rozhlas a televízia Slovenska predloží spolu so zúčtovaním aj stanovisko rady Rozhlasu a televízie Slovenska (ďalej len „rada“) vo forme uznesenia rady k vyhodnoteniu plnenia záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy a z jej dodatku na príslušný kalendárny rok. Ak Rozhlas a televízia Slovenska nepoužila príspevok na príslušný kalendárny rok v celej sume podľa čl. VI. ods. 4, osobitne predloží ministerstvu aj písomné odôvodnenie týchto skutočností.
4. Ministerstvo vykoná vecnú a finančnú kontrolu zúčtovania. Za účelom odborného posúdenia vecného vyhodnotenia použitia príspevku Rozhlas a televízia Slovenska poskytne ministerstvu na jeho žiadosť záznam programu, ktorý je predmetom zúčtovania.
5. Ak Rozhlas a televízia Slovenska nepredloží zúčtovanie podľa odsekov 1 až 3 alebo záznam programu podľa ods. 4, alebo ak ministerstvo zistí nedostatky v predloženej zúčtovaní, je Rozhlas a televízia Slovenska povinná podľa pokynov ministerstva zúčtovanie alebo záznam programu predložiť, alebo odstrániť zistené nedostatky v lehote

určenej ministerstvom. Ak Rozhlas a televízia Slovenska v určenej lehote zúčtovanie alebo záznam programu nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinná vrátiť nezúčtovanú časť poskytnutého príspevku, časť príspevku použitú na uskutočnenie programu, ktorého záznam nepredložila, ako aj tú časť príspevku, vo vzťahu ku ktorej nedostatky zúčtovania neodstránila.

Článok VIII

Uzatváranie dodatku na príslušný kalendárny rok

1. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh dodatku podľa čl. I ods. 2 na príslušný kalendárny rok vypracuje Rozhlas a televízia Slovenska a predloží ho ministerstvu spolu so stanoviskom rady vo forme uznesenia rady vždy do 1. októbra kalendárneho roka, predchádzajúceho príslušný kalendárny rok, na ktorý sa dodatok uzatvára.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dodatok na príslušný kalendárny rok uzatvoria najneskôr do 15. novembra kalendárneho roka, predchádzajúceho príslušný kalendárny rok, na ktorý sa dodatok uzatvára.
3. Ustanovenia odsekov 1 a 2 tohto článku sa nevzťahujú na uzatváranie dodatku na rok 2013.

Článok IX

Sankcie

1. Na porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. sa použijú ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
2. Ak Rozhlas a televízia Slovenska použije poskytnutý príspevok alebo jeho časť neehospodárne, neefektívne alebo neúčinne, je povinná zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z výšky príspevku, ktorý bol použitý neehospodárne, neefektívne alebo neúčinne.
3. Zmluvnú pokutu podľa ods. 2 je Rozhlas a televízia Slovenska povinná zaplatiť v lehote 15 dní od doručenia písomnej výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany ministerstva.

Článok X

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2017.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, najskôr však 1. januára 2013. Rozhlas a televízia Slovenska súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v celom rozsahu.

3. Žiadna zo zmluvných strán nemá právo od tejto zmluvy odstúpiť.
4. Platnosť a účinnosť tejto zmluvy zaniká
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) doručením výpovede podľa odseku 5,
 - c) dohodou zmluvných strán podľa odseku 8.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu možno vypovedať výlučne v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo podstatnej zmeny okolností. Výpoveď je účinná dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane.
6. Podstatným porušením zmluvy sa pre účely tejto zmluvy rozumie také porušenie niektorého z jej ustanovení, pri akom je s prihliadnutím na účel zmluvy zrejmé, že za daných okolností druhá zmluvná strana nemá záujem na jej pokračovaní.
7. Podstatnou zmenou okolností sa pre účely tejto zmluvy rozumie taká zmena v obsahu všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktorá jednej alebo oboch zmluvným stranám preukázateľne neumožní plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť a účinnosť tejto zmluvy možno ukončiť aj písomnou dohodou oboch zmluvných strán, a to ku dňu, na ktorom sa zmluvné strany v tejto dohode dohodli, a ak taký deň v tejto dohode nie je uvedený, zmluva stráca platnosť a účinnosť dňom podpísania tejto dohody obidvoma zmluvnými stranami.

Článok XI

Prechodné a zrušovacie ustanovenia

1. Rozhlas a televízia Slovenska je povinná zabezpečiť vysielenie do zahraničia prostredníctvom krátkych vln po prvýkrát od 1. januára 2014.
2. Zmluvné strany sa dohodli na ukončení
 - a) zmluvy č. MK – 78/09/M o obsahoch, cieľoch a zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielenia na roky 2010 – 2014 zo dňa 21. decembra 2009 v znení doplnenia č. 1 MK – 34/10/M zo dňa 6. júla 2010, doplnenia č. 2 MK - 51/10/M zo dňa 18. novembra 2010, doplnenia č. 3 MK - 32/12/M zo dňa 27. februára 2012 a doplnenia č. 4 MK-107/2012/M zo dňa 27.9.2012 (ďalej len „zmluva so štátom v oblasti rozhlasového vysielenia“) a
 - b) zmluvy č. MK – 77/09/M o obsahoch, cieľoch a zabezpečení služieb verejnosti v oblasti televízneho vysielenia na roky 2010 – 2014 zo dňa 21. decembra 2009 v znení dodatku č. 1 MK - 5/11/M zo dňa 4. apríla 2011, doplnenia č. 2 MK-115/11/M zo dňa 27. februára 2012 a doplnenia č. 3 MK-106/12/M zo dňa 27.9.2012 (ďalej len „zmluva so štátom v oblasti televízneho vysielenia“),
a to ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zúčtovanie príspevku poskytnutého Rozhlasu a televízii Slovenska na základe

- a) dodatku č. 3 MK-116/11/M na rok 2012 k zmluve so štátom v oblasti rozhlasového vysielania predloží Rozhlas a televízia Slovenska podľa zmluvy uvedenej v ods. 2 písm. a) tohto článku – teda zmluvy so štátom v oblasti rozhlasového vysielania,
- b) dodatku č. 3 MK-114/11/M na rok 2012 v znení dodatku č. 3/A MK-39/12/M a dodatku č. 3/B MK-116/2012/M k zmluve so štátom v oblasti televízneho vysielania predloží Rozhlas a televízia Slovenska podľa zmluvy uvedenej v ods. 2 písm. b) tohto článku - teda zmluvy so štátom v oblasti televízneho vysielania.

Článok XII

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nemožno previesť zmluvou alebo iným právnym úkonom na tretie osoby.
2. Ak niektorá lehota, dojednanie, alebo podmienka či iné ustanovenie tejto zmluvy bude vyhlásené súdom za neplatné, nulitné alebo nevymáhateľné, alebo ak uvedená zmena nastane v dôsledku zmeny platných právnych predpisov, ostane zvyšná časť ustanovení tejto zmluvy v plnej platnosti a účinnosti. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú, že takéto ustanovenia, dojednania či podmienky nahradia inými ustanoveniami v zmysle tejto zmluvy, ktoré budú platné, účinné a vymáhateľné.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena tejto zmluvy je možná len doplnením v písomnej forme podpísaným obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sa po podpísaní obidvoma zmluvnými stranami stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy.
5. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane Rozhlas a televízia Slovenska a štyri štát.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a súhlasia s ním, uzatvárajú ju slobodne, vážne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave

V Bratislave

.....
Marek M a ď a r i č
minister kultúry Slovenskej republiky

.....
Václav M i k a
generálny riaditeľ
Rozhlasu a televízie Slovenska